



Supported by a grant from Iceland, Liechtenstein and Norway through the EEA Financial Mechanism and Polish science resources 2008-2011

Ms. Gall, Fol. 196

## Journal de la Diète Générale des Etats du Royaume de Pologne et du Grand Duché de Lituanie : le 3 octobre – le 14 novembre 1746

88 ff. · 347 x 196 mm. · Varsovie · 1746

Manuscrit en bon état, excepté les feuillets en train de se détacher à cause du dos abîmé et quelques traces d'humidité · La structure des cahiers est perturbée (cf. ci-dessous le relevé des rapports des sessions de la diète en question, qui parfois ne se suivent pas dans l'ordre chronologique) ; étant donné qu'une partie de feuillets ne tient pas bien au dos (endommagé), il est d'autant plus difficile d'en examiner la structure sans altérer davantage l'état matériel du manuscrit ; lacunes textuelles dues à la disparition de quelques feuillets (cf. infra). Faussesréclames, aussi au recto de feuillets Foliotation postérieure, au crayon Très souvent, les feuillets pliés en quatre. Réglure par pliage (les feuillets pliés dans le sens vertical ; l'aire d'écriture ainsi délimitée équivaut à 1 colonne). Parfois, longues lignes. Justification: (307-332 mm.) x (92-117 mm.); pour les pages à longues lignes: (298-326 mm.) x (172-190 mm.); 30-50 lignes écrites · 3 mains: la 1ère (1ro-2vo, 7ro-12vo, 15ro-16vo, 19r°-v°, 23r°-24r°, 25r°-27v°, 29r°-31v°, 37r°-38v°, 43r°-v°, 49r°-v°, 53r°-55v°, 62r°-63r°, 65r°-66r°, 71r°-73v°, 79r°-86v°); la 2° (3r°-5v°, un ajout au fol. 11r°, 34v°-36v°, 39r°-42v°, 45r°-46r°, 47r°-48v°, 51r°-52v°, 57r°-60v°, 67r°-70r°, 75r°-78r°, 87r°-88v°); la 3° (13r°-14r°, 17r°-v°, 20r°-22r°, 33r°-34r°, 61r°-v°). Quelquefois, corrections par les mains du texte · Pages blanches : 6r°-v°, 18r°-v°, 22v°, 24v°, 28r°-v°, 32r°-v°, 44r°-v°, 46v°, 50r°-v°, 56r°v°, 63v°-64v°, 66v°, 70v°, 74r°-v°, 78v° · Au début des parties constitutives du manuscrit (les rapports de sessions successives), souvent un module spécial de lettres (écriture plus espacée). Certaines parties du texte (d'habitude en latin, mais aussi en français) soulignées à l'encre noire.

Reliure (347 x 200 mm.) en papier marbré ; 4 nerfs simples ; au dos, une pièce de titre, en papier, avec inscription à l'encre noire, mal lisible : *Journa[l] de la Diete des Etats [...] [P]ologn[e] 1746* ; ais en carton ; les gardes collées en papier blanc. Sur le plat initial, une pièce de cuir rouge, avec la cote actuelle ; sur le contre-plat initial, la cote actuelle, à l'encre noire ; plus bas, une inscription au crayon : 79 / Fwa ou bien Twa ou encore Iwa (?) ; et une autre, encore plus bas, également au crayon : 18 – (peut-être de la même main). La reliure fut exécutée en papier marbré ordinaire, typique pour nombre de manuscrits contenus dans cette collection et de provenances diverses, déjà à la Königliche Bibliothek de Berlin, aux environs de l'année 1880 (cf. infra) – les notes évoquées paraissent donc celles de bibliothécaires allemands.

L'écriture est celle du milieu du XVIII<sup>e</sup> siècle. Il est probable qu'au moins le premier copiste de ce journal a été un germanophone, ce dont semble témoigner sa manière d'écrire un double s sous forme d'un  $\beta$ 





Supported by a grant from Iceland, Liechtenstein and Norway through the EEA Financial Mechanism and Polish science resources 2008-2011

(cf. p. ex. fol. 1r°, 7r°, 15r°). Le fait que le manuscrit a été exécuté par trois mains diverses qui réapparaissent, paraît fournir une preuve qu'il s'agit d'un original accompli par ceux qui ont été chargés d'enregistrer les sessions, mais ce n'est pas un brouillon : le texte est mis au net, après coup. Le manuscrit a été composé à Varsovie, en octobre-novembre 1746 : cf. la page contenant le titre : *Journal de La Diete Generale des Etats du Rojaume de Pologne et du Grand Duché de Lithuanie, commencèe a Varsovie, le 3. d'octobre l'an 1746* (fol. 1r°), et la dernière indication de date, relative à la 32° Session : *Lundi le 14 [nove]mbre 1746. 32 Session* (fol. 87r°) – contrairement à l'indication de Lemm (p. 12) : *3. X. 1746 – 14. XII. 1746*. Le 27 février 1880, le manuscrit a été inscrit au registre des acquisitions de la Königliche Bibliothek de Berlin, sous le n° 10940 (cf. la cote d'acquisition : *acc. 10,940*., au fol. 1r°), ayant été acheté chez le bouquiniste T. O. Weigel, à Leipzig. (1r°, 88v°) estampilles de la Königliche Bibliothek de Berlin.

Anonymes : Journal de la diete generale des Etats du Royaume de Pologne et du Grand Duche de Lituanie: le 3 octobre – le 14 novembre 1746. (1r°-88v°) Texte. > Journal de la Diete Generale des Etats du Rojaume de Pologne et du Grand Duché de Lithuanie, commencée à Varsovie le 3 d'octobre l'an 1746. Lundi le 3 d'octobre 1746. 1 Session < L'ouverture de la Diete Generale des Etats de Pologne et de Lithuanie se fit aujourd'hui selon les formalités usitées ... - ... et qui faciliteront les mesures ulterieures à prendre à cet egard aux prochaines Dietes. Dans le manuscrit, est aussi inséré le Journal de Sessions Provincialles commencées le 28 d'octobre 1746 (fol. 43r°-52v°). Voici le relevé des sessions et des dates auxquelles elles ont eu lieu, et dont ce journal constitue le rapport (dans l'ordre chronologique des sessions qui ne répond pas à l'ordre actuel des feuillets) : « Lundi le 3 d'octobre 1746. 1ère Session » (fol. 1r°-2v°), « Seconde Session. Mardi le 4 d'octobre 1746 » (fol. 3r°-5v°), « Mercredi le 5 d'octobre 1746. 3° Session » (fol. 7r°-10v°), « Mercredi le 12 d'octobre 1746. 9<sup>e</sup> Session » (fol. 11r<sup>o</sup>-12v<sup>o</sup>), « Jeudi le 13 d'octobre 1746. 10<sup>e</sup> Session » (fol. 13r°-14r°), « Vendredi le 14 d'octobre 1746. 11° Session » (fol. 15r°-16v°), « Le 15 d'octobre 1746. 12<sup>e</sup> Session » (fol. 19r<sup>o</sup>-20v<sup>o</sup>), «Le 17 d'octobre 1746. 13<sup>e</sup> Session » (fol. 17r<sup>o</sup>-v<sup>o</sup>), « Mardi le 18 d'octobre 1746. 14<sup>e</sup> Session » (fol. 29r°-31v°), « Mercredi le 19 d'octobre 1746. 15° Session » (fol. 33r°-34v°), « Jeudi le 20 d'octobre 1746. 16° Session » (fol. 35r°-36v°), « Vendredi le 21 d'octobre 1746. 17<sup>e</sup> Session » (fol. 37r<sup>o</sup>-38v<sup>o</sup>), « Samedi le 22 d'octobre 1746. 18<sup>e</sup> Session » (fol. 39r°-40v°), « Lundi le 24 d'octobre 1746. 19<sup>e</sup> Session » (fol. 41r°-42v°), « Mardi le 25 d'octobre 1746. 20e Session » (fol. 21r°-22r°), « Mercredi le 26 d'octobre





Supported by a grant from Iceland, Liechtenstein and Norway through the EEA Financial Mechanism and Polish science resources 2008-2011

1746. 21° Session » (fol. 23r°-24r°), « Jeudi le 27 d'octobre 1746. 22° Session » (fol. 25r°-27v°), « Vendredi le 28 d'octobre 1746. Journal de Sessions Provincialles commencées le 28 d'octobre 1746. Première Session de la Province de Grand[e] Pologne » (fol. 43r°-v°), « Samedi le 29 d'octobre 1746. Seconde Session Provincialle » (fol. 45r°-46r°), « Dimanche le 30 d'octobre 1746. Troisième Session de la Province de la Grande Pologne » (fol. 47r°-48v°), « Lundi le 31 d'octobre 1746. Quatrième Session Provincialle » (fol. 49r°-v°), « Mardi le 1 novembre 1746. 5<sup>e</sup> Session Provincialle de la Province de la Grande Pologne » (fol. 51r<sup>o</sup>-52v°), « Mercredi le 2 novembre 1746. [23e Session (?)] » (fol. 53r°-55v°), « Jeudi le 3 novembre 1746. 24<sup>e</sup> Session » (fol. 57r<sup>o</sup>-60v<sup>o</sup>), « Vendredi le 4 novembre 1746. 25<sup>e</sup> Session » (fol.  $61r^{\circ}$ - $63r^{\circ}$ ), «Samedi le 5 novembre 1746.  $26^{\circ}$  Session» (fol.  $65r^{\circ}$ - $66r^{\circ}$ ), «Lundi le 7 novembre 1746. 27<sup>e</sup> Session » (fol. 67r<sup>o</sup>-70r<sup>o</sup>), « Mardi le 8 novembre 1746. 28<sup>e</sup> Session » (fol. 71r°-73v°), « Mercredi le 9 novembre 1746. 29° Session » (fol. 75r°-78r°), « Jeudi le 10 novembre 1746. 30° Session » (fol. 79r°-82v°), « Samedi le 12 novembre 1746. 31° Session » (fol. 83r°-86v°), « Lundi le 14 novembre 1746. 32° Session » (fol. 87r°-88v°). Les rapports des sessions 4-8 font défaut. Probablement manuscrit original (cf. supra) et, étant donné qu'on a affaire à un journal, il est possible que celui-ci n'existe qu'en cet exemplaire. Le texte paraît inédit. Sur ce manuscrit v. Lemm, p. 12.